



Tools that work

## EXTOL 410131

ⒸZ STOLNÍ BRUSKA

ⒸSK STOLOVÁ BRÚSKA

ⒸH ASZTALI KÖSZÖRŰGÉP



CE

## Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme za důvěru, kterou jste projevil značce EXTOL zakoupením tohoto nářadí.

Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky EXTOL podrobuje. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoli závada nebo jste při jeho používání narazil na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:

**Tel.: +420 286 840 052**

**Fax: +420 286 840 173**

Výrobce: Madal Bal a. s., P.O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Czech Republic

## Technické údaje

typové označení	410131
příkon	230 V ~50 Hz
výkon	350 W
otáčky bez zátěže	2950 ot./min
rozměr kotouče	220 x 20 x 16 mm
hladina ak. tlaku	76 dB(A)
hladina ak. výkonu	85 dB(A)
velikost závitu vřetena	M12

Zařízení je chráněno dvojitou izolací.

Hodnoty naměřeny v souladu s EN 61029-1.

Výrobek splňuje požadavky zákona

č.22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky a pozdějších novel vztahujících se k tomuto zákonu.

## Životní prostředí

Tento produkt nevhazujte do komunálního smíšeného odpadu. Spotřebitel je povinný odevzdat toto zařízení na sběrném místě, kde se zabezpečuje recyklace elektrických nebo elektronických zařízení. Další informace o separovaném sběru a recyklaci získáte na místním obecním úřadě, ve firmě zabezpečující sběr vašeho komunálního odpadu nebo v prodejně, kde jste produkt koupili.



## Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku v délce 24 měsíců od data zakoupení. Veškeré záruční podmínky najdete na poslední straně této příručky.

## Charakteristika

Elektrická stolní bruska EXTOL je hobby nářadí určené pro hrubé a jemné broušení za sucha. Stroj je konstruován především pro obrábění a broušení nožů, nůžek, sekáčů, dřát a podobných nástrojů s břittem. Použití k jakémukoli jinému účelu je výslovně zakázáno. Podmínkou správné a bezpečné funkce brusky je dodržování pracovních pokynů a upozornění, uvedených v tomto návodu. Za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních pokynů nenese výrobce ani dovozce odpovědnost.

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte následující pokyny. Ujistěte se, že víte, jak bruska pracuje. Dbejte na správnou údržbu nářadí, tak jak je popsána v následujícím textu.

Výrobek není určen pro každodenní užívání a profesionální práci.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při používání elektrického nářadí je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících, za účelem omezení nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

Před uvedením tohoto výrobku do činnosti si přečtěte a zapamatujte tyto pokyny.

### SEZNAMTE SE S NÁSTROJEM

Přečtěte si pozorně tuto příručku a informační štítek na výrobku. Dozvíte se tak o jeho správném použití a také o potenciálním riziku spojeném s prací s tímto elektrickým nástrojem.

### UDRŽUJTE PRACOVNÍSTĚ V ČISTOTĚ

Nepořádek na pracovišti a na pracovním stole bývá příčinou zranění.

### BERTE OHLED NA PROSTŘEDÍ PRÁCE

Nevystavujte nářadí dešti. Nepoužívejte je ve vlhku a mokru. Na pracovišti udržujte dobré osvětlení. Nepoužívejte nářadí v prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu.

### CHRAŇTE SE PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM

Vyhýbejte se dotyku uzemněných předmětů (např. potrubí, topných těles, sporáků, chladniček).

### ZAMEZTE PŘÍSTUPU DĚTÍ

Nedovolte přihlížejícím dotýkat se nářadí nebo prodlužovacího přívodu. Přihlížející musí být mimo pracovní prostor.

### NEPOUŽÍVANÉ NÁŘADÍ DOBRĚ USKLADNĚTE

Nářadí, které se právě nepoužívá, by mělo být uloženo na suchém, výše položeném nebo uzamčeném místě mimo dosah dětí.

### NEPŘETĚŽUJTE NÁŘADÍ

Nepřetěžujte hobby nářadí nebo příslušenství prací, pro kterou je určeno nářadí profesionální.

### POUŽÍVEJTE SPRÁVNÉ NÁŘADÍ

Používejte nářadí pouze pro práci, pro kterou bylo určeno. Danou práci pak bude vykonávat lépe a bezpečněji.

### OBLÉKEJTE SE VHDNÝM ZPŮSOBEM

Nepoužívejte oděv s volnými rukávy ani šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Pro práci venku se doporučuje používat pryžové rukavice a obuv s protiskluzovou úpravou. Máte-li delší vlasy, používejte ochrannou pokrývku hlavy.

### POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE

V případě, že při práci spočívající v ubírání materiálu vzniká prach, používejte i ochrannou masku nebo respirátor.

### PŘIPOJTE ZAŘÍZENÍ K ODSÁVÁNÍ PRACHU

Pokud je k dispozici zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že je toto zařízení připojeno a správně používáno.

### NEPOUŽÍVEJTE PŘÍVOD K JINÝM ÚČELŮM

Nikdy nedržte nářadí za přívodní kabel ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou a ostrými hranami.

### PRACUJTE JEN TAM, KAM BEZPEČNĚ DOSÁHNETE

Vždy udržuje stabilní postoj a rovnováhu.

### PEČLIVĚ UDRŽUJTE NÁŘADÍ

Řezací nástroje udržujte ostré a čisté, práce bude bezpečnější a její výsledek lepší. Dbajte pokynů pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně prohlížejte napájecí přívod nářadí a v případě jeho poškození svěřte nářadí autorizovanému servisu opravě. Rukojeti udržujte suché a čisté, chráňte je před olejem a tuky.

### ODPOJUJTE NÁŘADÍ

Odpojte nářadí, není-li právě používáno, před opravami a při výměně příslušenství nebo brusných kotoučů.

### ODSTRAŇTE SEŘIZOVACÍ NÁSTROJE A KLÍČE

Zvykněte si kontrolovat nářadí, zda jsou z něj před zapnutím odstraněny seřizovací nástroje a klíče.

### VYVARUJTE SE NEÚMYSLNÉHO SPUŠTĚNÍ

Nepřenásejte nářadí s prstem na spínači, je-li připojeno k síti. Přesvědčte se, zda je při zapojování vidlice do zásuvky spínač vypnutý.

### POUŽÍVEJTE VENKOVNÍ PRODLUŽOVACÍ PŘÍVODY

Je-li nářadí používáno venku, použijte pouze prodlužovací přívody určené k venkovnímu použití.

### BUĎTE POZORNÍ!

Věnujte pozornost tomu, co právě děláte. Soustředte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s nářadím, jste-li unaveni.

### KONTROLUJTE POŠKOZENÉ SOUČÁSTI

Před dalším používáním nářadí musí být pečlivě prohlédnuty poškozené ochranné kryty a další součásti, aby bylo možno posoudit, zda jsou nadále schopny vykonávat požadovanou funkci. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustředte se na praskliny a zlomené součásti, upevnění a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit jejich funkci. Ochranný kryt nebo jiná součást, která je poškozena, musí být odborně opravena nebo vyměněna autorizovanou opravou, pokud není v návodu pro používání uvedeno jinak. Vadné spínače svěřte autorizované opravě k výměně. Nepoužívejte nářadí, pokud spínač neumožňuje jeho zapnutí a vypnutí.

### VÝSTRAHA

Používání jiného příslušenství nebo doplňků, než je uvedeno v tomto návodu pro používání, může být příčinou úrazu.

### OPRAVY SVĚHO NÁŘADÍ SVĚŘTE KVALIFIKOVANÝM OSOBÁM

Toto elektrické nářadí je konstruováno v souladu se všemi platnými bezpečnostními požadavky, které se na něj vztahují. Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovanými osobami a s použitím originálních náhradních dílů, jinak může dojít k vážnému ohrožení uživatele. Jakékoli úpravy či demontáž tohoto nářadí kromě níže popsaných vedou k zániku záručních práv.

## Zásady použití a bezpečnostní pravidla

- Průměr kotouče musí odpovídat rozměru udávanému výrobcem brusky a není možné ho překračovat.
- Před každým uvedením brusného stroje do provozu podrobte brusný kotouč zvukové kontrole (bezvadné brusné těleso má při lehkém poklepání plastovým kladívkem jasný zvuk). Totéž platí po upnutí nových kotoučů (riziko poškození během dopravy). Nepoužívejte žádné nalomené, prasklé nebo jinak poškozené výrobky. Bezpodmínečně nechte stroj běžet na zkoušku bez zatížení po dobu nejméně 5 minut. Přitom se zdržujte mimo nebezpečnou oblast.
- Je zakázáno používat brusku bez ochranného krytu kotouče.
- Brusku připojujte k napětí vždy s vypínačem v poloze 0.
- Toto nářadí není přispůsobené na práci v prostředí se zvýšenou vlhkostí a nesmí se používat v blízkosti zápalných, výbušných a žíravých látek.
- Používejte pouze kotouče označené výrobcem, typem, druhem pojiva, rozměrem a max. otáčkami, které nejsou nižší jako otáčky brusky. Nikdy nepoužívejte kotouče neznámého původu.
- Brusná tělesa uchovávejte na suchém místě, pokud možno při konstantní teplotě.
- Pro upínání brusných kotoučů se smí používat jen originální upínací příruby, které jsou součástí tohoto balení. Mezivrstvy mezi upínací přírubou a brusným

tělesem musí být z elastických hmot, např. z pryže, měkké lepenky apod.

- Uvědomte si, že po odpojení nářadí od sítě brusný kotouč dobíhá.
- Středový otvor brusných kotoučů nesmí být dodatečně převrtáván.
- Podložky pod obrobek a horní nastavitelný ochranné kryty je třeba nastavit co nejtěsněji k brusnému tělesu (viz odd. Montáž).
- Brusná tělesa nesmí být v provozu bez ochranných částí (podložka pod obrobek a průhledný kryt proti odletujícím jiskrám). Přitom musí být dodrženy tyto vzdálenosti:

podložka pod obrobek–kotouč ..... max. 3 mm  
ochranný kryt–kotouč ..... max. 5 mm

- Ochranný průhledný kryt udržujte vždy čistý.
- Nejvyšší přípustná provozní teplota krytu motoru je 80°C.
- Pro zajištění bezpečného broušení doporučujeme stroj navíc přišroubovat k pracovní desce, především pokud se používá jako stacionární zařízení.

### UPOZORNĚNÍ

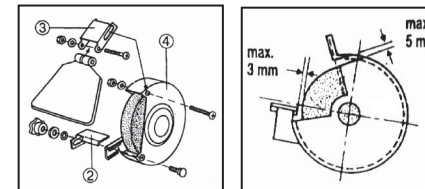
Tento nástroj je určen pouze pro práci uvnitř. Abyste zabránili nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte nástroj dešti nebo zvýšené vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napětím nebezpečným životu. Nikdy nezasahujte do vnitřních částí nástroje a veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisu. Chraňte přívodní kabel před ostrými předměty, nadměrnou teplotou, mastnotou a vlhkem či mokrem. Pravidelně kontrolujte, zda je kabel v bezvadném stavu a není porušena ochranná izolace. Poškozený kabel vyměňte nebo svěřte do opravy odborníkovi, předtím než s ním budete pracovat.

## Montáž

- Stroj položte na stabilní pracovní podložku. V případě, že bude používán trvale na jednom místě, ho upevněte k podložce čtyřmi šrouby.
- Pomocí přiložených šroubů připevněte oba ochranné kryty proti odletujícím jiskrám (3) tak, aby mezi brus-

ným kotoučem a kovovou částí krytu zůstala vzdálenost max. 5 mm.

- Nyní obdobně upevněte podložky pod obrobek (2) a dbejte na to, aby i zde vznikla mezi brusným kotoučem a podložkou vzdálenost max. 3 mm.



## Práce se zařízením

- Napětí síťového napájení se musí shodovat s údaji na typovém štítku stroje.
- Zkontrolujte stanovené minimální vzdálenosti ochranných prvků od brusných těles.
- Nepoužívejte stroj v trvalém provozu. Aby se zabránilo přehřátí, stroj by neměl být zapnutý po dobu delší než 15-30 minut. Mezitím nechte stroj vychladnout.
- Obrobek tlačte proti brusnému kotouči přiměřeným tlakem. Uvědomte si, že se obrobek broušením silně zahřívá. Používejte proto vhodné ochranné rukavice, případně obrobek občas zchladte ponořením do studené vody.
- Při práci vždy používejte ochranné brýle.

## Údržba

- Kryt a pohyblivé části stroje zbavujte pravidelně prachu štětcem, příp. vlhkým hadříkem. Povrch vždy dobře osušte.
- Zařízení nevyžaduje po dobu životnosti žádné mazání.
- Nepoužívejte žádná rozpouštědla!
- POZOR! Před údržbou vždy stroj odpojte od zdroje napětí!

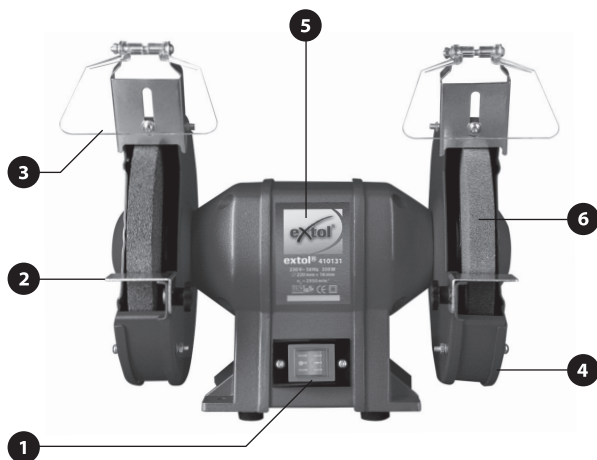
## Vysvětlivky



dvojitá izolace



použijte ochranu zraku a sluchu



## Součásti a ovládací prvky

- 1) provozní spínač
- 2) podložka pro obrobek
- 3) ochranný kryt proti jiskrám
- 4) kryt brusného kotouče
- 5) typový štítek
- 6) brusný kotouč

## Záruční podmínky

- Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od přístroje požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- Na tento výrobek poskytujeme záruční servis v délce 24 měsíců od data prodeje.
- Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s kompletním příslušenstvím v originálním obalu s řádně vyplněným originálem záručního listu a dokladem o koupi.
- Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
- V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození.
- Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.

## ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- závady způsobené použitím k jinému účelu, než který určil výrobce
- škody způsobené nesprávným zacházením, dopravou či nevhodným skladováním
- škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- opotřebení zboží vzniklé obvyklým používáním
- zboží užívané nad rámec běžného používání v domácnosti, zejména za účelem podnikání

Záruka dále zaniká v případě, že uživatel provedl nebo se pokusil provést jakékoli změny zařízení či jeho opravu, s výjimkou těch, které jsou uvedené v návodu k použití.

## ZÁRUKNÍ A POZÁRUKNÍ SERVIS PROVÁDÍ DOVOZCE:

Madal Bal a. s.  
 K Žižkovu 7/809, 190 93 Praha 9-Vyšochany  
 tel.: +420 286 840 052  
 fax: +420 286 840 173  
 E-mail: servis@praha.madalbal.cz

## Úvod

Vážený zákazník,  
 děkujeme za důvěru, kterou ste prejavili značce EXTOL zakúpením tohto náradia.

Tento výrobok absolvoval dôkladné testy spoľahlivosti a kvality, ktorým svoje výrobky EXTOL podrobujú. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k Vám výrobok dostal v dokonalom stave. Ak by sa aj napriek tomu objavila akákoľvek záhada, alebo ste mali pri jeho používaní problémy, neváhajte sa prosím obrátiť na naše zákaznícke centrum:

**Tel.: +421 2 4920 4752**

**Fax: +421 2 4463 8451**

Výrobca: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Czech Republic

## Technické údaje

typové označenie	410131
napätie	230 V ~50 Hz
príkion	350 W
otáčky bez záťaže	2950 ot./min
rozmer kotúča	220 x 20 x 16 mm
hladina ak. tlaku	76 dB(A)
hladina ak. výkonu	85 dB(A)
veľkosť závitů vretena	M12

Zariadenie je chránené dvojitoú izoláciou.

Hodnoty namerané v súlade s EN 50144-1.

Výrobok spĺňa požiadavky zákona č.264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky, o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení neskorších noviel, vzťahujúcich sa k tomuto zákonu.

## Životné prostredie

Tento produkt nesmie byť vyhodnený spolu s iným komunálnym odpadom. Spotrebiteľ je povinný odovzdať toto zariadenie na zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie o separovanom zbere a recyklácii získate na miestnom obecnom úrade, vo firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste produkt kúpili.



## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku v dĺžke 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Všetky záručné podmienky nájdete na poslednej strane tohto návodu.

## Charakteristika

Elektrická stolová brúska EXTOL je hobby náradie určené na hrubé a jemné brúsenie za sucha. Stroj je skonštruovaný predovšetkým na obrábanie a brúsenie nožov, nožníc, sekáčov, dlát a podobných nástrojov s britom. Použitie na akýkoľvek iný účel je výslovne zakázané. Podmienkou správnej a bezpečnej funkcie brúsky je dodržiavanie pracovných pokynov a upozornení, uvedených v tomto návode. Za škody, ktoré vznikli nedodržením bezpečnostných pokynov, nenesie výrobca ani dovozca zodpovednosť.

Pred použitím náradia si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Uistite sa, že viete, ako brúska pracuje. Dbajte na správnu údržbu náradia, tak ako je popísaná v nasledujúcom texte.

Výrobok nie je určený na každodenné používanie a profesionálnu prácu.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrického náradia je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich pokynov, na obmedzenie nebezpečenstva vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranení osôb.

Pred používaním tohto výrobku si prečítajte a zapamätajte tieto pokyny.

### ZOZNÁMTE SA S NÁSTROJOM

Pozorne si prečítajte túto príručku a informačný štítok na výrobku. Dozviete sa tak o jeho správnom používaní a tiež o potenciálnom riziku spojenom s prácou s týmto elektrickým nástrojom.

### UDRŽIAVAJTE PRACOVISKO V ČISTOTE

Neporiadok na pracovisku a na pracovnom stole býva príčinou zranení.

### VENUJTE POZORNOSŤ PROSTREDIU V KTOROM PRACUJETE

Nevystavujte náradie dažďu. Nepoužívajte náradie vo vlhkom a mokrom prostredí. Na pracovisku udržiavajte

dobré osvetlenie. Nepoužívajte náradie v prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu.

### CHRÁŇTE SA PRED ÚRAZOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Vyhýbajte sa súčasnému dotyku uzemnených predmetov (napr. potrubí, vykurovacích telies, sporákov, chladničiek).

### ZABRÁŇTE PRÍSTUPU DETÍ

Nedovoľte okolostojacim dotýkať sa náradia alebo predlžovacieho kábla. Okolostojaci musia byť mimo pracovného priestoru.

### NEPOUŽÍVANÉ NÁRADIE USKLADNITE

Náradie, ktoré sa práve nepoužíva, by malo byť uložené na suchom, vyššie položenom alebo uzamknutom mieste mimo dosah detí.

### NEPREŤAŽUJTE NÁRADIE

Používajte náradie iba na prácu, na ktorú bolo určené. Prácu tak bude vykonávať lepšie a bezpečnejšie.

### POUŽÍVAJTE SPRÁVNE NÁRADIE

Nepreťažujte hobby náradie alebo príslušenstvo prácou, pre ktorú je určené profesionálne náradie. Nepoužívajte náradie na nesprávne účely.

### OBLIEKAJTE SA VHODNÝM SPÔSOBOM

Nepoužívajte odev s voľnými rukávami, nenoste šperky, môžu ich zachytiť pohybujuce sa časti. Na prácu vonku sa odporúča používať gumové rukavice a obuv s protišmykovou úpravou. Ak máte dlhšie vlasy, používajte ochrannú pokrývku hlavy.

### POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE

Ak pri obrábaní materiálu vzniká prach, používajte aj ochrannú masku alebo respirátor.

### PRIPOJTE ZARIADENIE NA ODSÁVANIE PRACHU

Pokiaľ je k dispozícii zariadenie na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že je toto zariadenie pripojené a správne používané.

### NEPOUŽÍVAJTE PRÍVOD NA INÉ ÚČELY

Nikdy nedržte náradie za prívodný kábel ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahaním za kábel. Chráňte prívod pred teplom, masťotou a ostrými hranami.

### PRACUJTE LENTAM, KDE BEZPEČNE DOSIAHNETE

Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.

### STAROSTLIVO UDRŽIAVAJTE NÁRADIE

Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté, práca bude bezpečnejšia a jej výsledok lepší. Dodržiavajte pokyny na

mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne prezerajte náradie a v prípade poškodenia ho zverte autorizovanejmu servisu na opravu. Rukoväte udržiavajte suché a čisté, chráňte ich pred olejom a tukmi.

### ODSTRÁŇTE NASTAVOVACIE NÁSTROJE A KLÚČE

Kontrolujte, aby sa pred zapnutím náradia odstránili pomocné nastavovacie nástroje a klúče.

### ODPÁJAJTE NÁRADIE

Odpájajte náradie vždy, keď sa náradie nepoužíva, pred opravami a pri výmene príslušenstva alebo nástrojov, ako sú pílové listy, vrtáky alebo frézy.

### VYHÝBAJTESA NEÚMYSELNÉMU SPÚŠŤANIU

Neprenášajte náradie s prstom na spínači, ak je pripojené na sieť. Presvedčte sa, či je spínač vypnutý pri zapájaní vidlice do zásuvky.

### POUŽÍVAJTE VONKAJŠIE PREDLŽOVACIE KÁBLE

Ak sa náradie používa vonku, používajte len predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.

### BUĎTE OSTRÁŽITÍ

Venujte pozornosť tomu, čo práve robíte. Sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s náradím, ak ste unavení.

### KONTROLUJTE POŠKODENÉ ČASTI

Pred ďalším používaním náradia starostlivo skontrolujte poškodené kryty a ďalšie časti, aby sa dalo posúdiť, či sú naďalej schopné vykonávať požadovanú funkciu. Kontrolujte nastavenie pohybujuúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny a zlomené súčasti, pripevnenie a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu nástrojov. Kryt alebo iná súčasť, ktorá je poškodená, sa musí odbornou opravou alebo ho musí vymeniť autorizovaná opravovňa, ak nie je v návode na používanie uvedené inak. Chybné spínače dajte vymeniť autorizovanej opravovni. Nepoužívajte náradie, ak ho spínač spoľahlivo nezapína a nevypína.

### OPRAVY NÁRADIA ZVERTE KVALIFIKOVANÝM OSOBÁM

Toto náradie je skonštruované v súlade so všetkými platnými bezpečnostnými požiadavkami, ktoré sa naň vzťahujú. Opravy môžu vykonávať len kvalifikované osoby pomocou originálnych náhradných dielov, inak môže nastať vážne ohrozenie používateľa. Akékoľvek úpravy alebo demontáž tohto náradia, okrem nižšie popísaných, vedú k zániku záručných práv.

## VÝSTRAHA!

Používanie iného príslušenstva alebo doplnkov, ako je uvedené v tomto návode na používanie, môže byť príčinou úrazu!

## Zásady použitia a bezpečnostné pravidlá

- Priemer kotúča musí zodpovedať rozmeru uvedenému výrobcom brúsky a nie je možné ho prekračovať.
- Pred začatím práce a po každej výmene skontrolujte stav kotúča poklepaním napr. plastovou paličkou (kotúč musí vydávať čistý zvuk). Po výmene a dotiahnutí kotúča nechajte vždy brúsku zapnutú na bezpečnom mieste po dobu asi 5 minút a pozorujte jej chod - vychyľovanie kotúča z roviny. Zvýšená hlučnosť a pod. svedčí o nesprávnom upevnení kotúča, príp. o jeho vade. Používajte vždy len kotúče, na ktorých je uvedený typ, rozmer a maximálne otáčky, ktoré nie sú nižšie ako normálne otáčky brúsky. Nikdy nepoužívajte kotúče neznámeho pôvodu!
- Je zakázané používať brúsku bez ochranného krytu kotúča!
- Brúsku pripájajte k sieťovému zdroju vždy s vypínačom v polohe 0.
- Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom dbajte na to, aby ste sa pri práci nedotýkali uzemnených kovových predmetov (kotlov, trubiek a pod.)
- Počas prestávky v práci vždy odpojte brúsku od zdroja napätia.
- Chráňte brúsku pred pôsobením atmosférických vplyvov.
- Toto elektrické náradie nie je prispôbené na prácu v prostredí so zvýšenou vlhkosťou a nesmie sa používať v blízkosti zápalných, výbušných a žieravých látok.
- Pred akoukoľvek manipuláciou (nastavovaním, opravovaním, alebo údržbou) vyťiahnite vidlicu zo zásuvky.
- Brúsne kotúče sa musia starostlivo skladovať a musí sa s nimi náraňať podľa návodu výrobcu.
- Pred použitím skontrolujte kotúč; nepoužite žiadne naložené, prasknuté alebo ináč poškodené výrobky.
- Presvedčte sa, že brúsne náradie sa nasadilo podľa pokynov výrobcu.
- Postarajte sa o to, aby sa použili medzivložky, ak sa dodali spolu s brúsnym členom a vyžadujú sa; postarajte sa o to, aby sa brúsný člen pred použitím správne nasadil a upevnil, a aby náradie v bezpečnej polohe bežalo naprázdno 30 s, ihneď ho zastavte, ak

sa vyskytne značné rozkmitanie, alebo ak sa zistia iné nedostatky. Ak nastane takýto stav, preskúmajte náradie, aby ste zistili príčinu.

- Ak sa dodáva s elektrickým náradím ochranný kryt, nikdy nepoužívajte elektrické náradie bez tohto krytu.
- Nepoužívajte oddelené redukčné vložky alebo adaptéry na prispôbienie brúsnych kotúčov, ktoré majú väčšie otvory.
- presvedčte sa pri brúsnych náradiach so závitovou vložkou o tom, či závit je dostatočne dlhý na to, aby pojal dĺžku vretena.
- Náradie sa musí postačujúco upevniť.
- Nepoužívajte nijaké rezacie brúsne kotúče na bočné brúsenie.
- Postarajte sa o to, aby počas prašnej práce boli vetracie otvory voľné. Ak by sa vyžadovalo prach odstrániť, odpojte najprv elektrické ručné náradie od siete (použite nekovové predmety) a vyhýbajte sa poškodeniu vnútorných dielov.
- Vždy používajte ochranu očí a sluchu.
- Osobné ochranné prostriedky ako maska proti prachu, rukavice, helma a zástera by sa tiež mali nosiť.
- Uvedomte si, že brúsny kotúč dobieha po odpojení náradia od siete.
- Stredový otvor brúsnych kotúčov nesmie byť dodatočne prevrtávaný.
- Brúsne telesá nesmú byť v prevádzke bez ochranných častí (podložka pod obrobok a priehľadný kryt proti odletujúcim iskrám). Počas práce musia byť dodržané tieto vzdialenosti:

podložka pod obrobok–kotúč ..... max. 3 mm  
ochranný kryt–kotúč ..... max. 5 mm

- Ochranný priehľadný kryt udržiavajte vždy čistý.
- Najvyššia prípustná prevádzková teplota krytu motora je 80°C.
- Na zaistenie bezpečného brúsenia odporúčame stroj naviac priskrutkovať k pracovnej doske, pokiaľ sa používa ako stacionárne zariadenie.

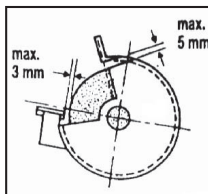
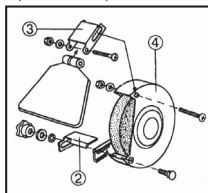
#### UPOZORNENIE!

Tento nástroj je určený iba na prácu vo vnútorných priestoroch. Aby ste zabránili nebezpečeniu vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte nástroj dažďu alebo zvýšenej vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napätím nebezpečným životu. Nikdy nezasahujte do vnútorných častí nástroja a všetky opravy zverte kvalifikovanému servisu. Chráňte prírodný kábel pred ostrými predmetmi, nadmernou teplotou, masntotou, vlhkom či mokrým prostredím. Pravidelne kontrolujte, či je kábel v bezchybnom stave a či nie je porušená ochranná izolácia. Poškodený kábel

vymeňte alebo zverte do opravy odborníkovi predtým, než s ním budete pracovať.

### Montáž

- Stroj položte na stabilnú pracovnú podložku. V prípade, že bude používaný trvale na jednom mieste, upevnite ho k podložke štyrmi skrutkami.
- Pomocou priložených skrutiek pripevnite oba ochranné kryty proti odletujúcim iskrám (3) tak, aby medzi brúsnym kotúčom a kovovou časťou krytu zostala vzdialenosť max. 5 mm.
- Teraz podobne upevnite podložku pod obrobok (2) a dbajte, aby aj tu vznikla medzi brúsnym kotúčom a podložkou vzdialenosť max. 3 mm.

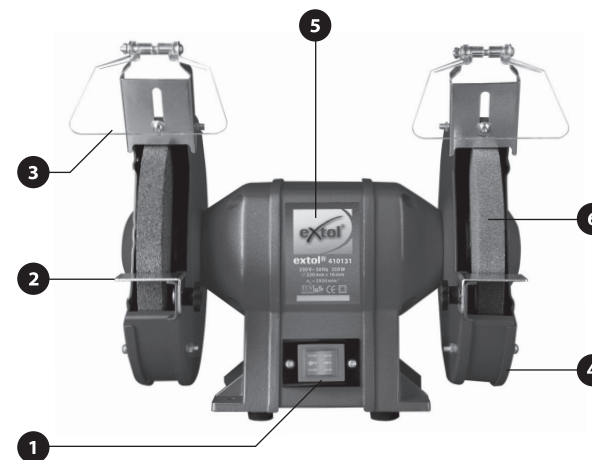


### Práca so zariadením

- Napätie sieťového napájania sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku stroja.
- Skontrolujte stanovené minimálne vzdialenosti ochranných prvkov od brúsnych telies.
- Nepoužívajte stroj v trvalej prevádzke. Aby sa zabránilo prehriatiu, stroj by nemal byť zapnutý po dobu dlhšiu než 15–30 minút. Medzitým nechajte stroj vychladnúť.
- Obrobok tlačte proti brúsnemu kotúču primeraným tlakom. Uvedomte si, že sa obrobok brúsením silno zahrieva. Používajte preto vhodné ochranné rukavice, prípadne obrobok občas schlaďte ponorením do studenej vody.
- Pri práci vždy používajte ochranné okuliare.

### Údržba

- Kryt a pohyblivé časti stroja pravidelne zbavujte prachu štetcom, príp. vlhkou handričkou. Povrch vždy dobre osušte.
- Zariadenie nevyžaduje po dobu životnosti žiadne mazanie.
- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá!
- POZOR! Pred údržbou vždy stroj odpojte od zdroja napätia!



### Súčasti a ovládacie prvky

- 1) prevádzkový spínač
- 2) podložka pre obrobok
- 3) ochranný kryt proti iskrám
- 4) kryt brúsneho kotúča
- 5) typový štítok
- 6) brúsny kotúč

### Vysvetlivky

- dvojité izolácia
- použiť okuliare a chrániče sluchu

### Záručné podmienky

- Predávajúci je povinný spotrebiteľovi výrobok predviesť a riadne vyplniť záručný list. V čase predaja výrobku musia byť všetky údaje v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom.
- Už pri výbere výrobku je nutné zvážiť, aké funkcie a činnosti od prístroja požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
- Na tento výrobok poskytujeme záručný servis v dĺžke 24 mesiacov od dátumu predaja.
- Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť výrobok odovzdaný s kompletným príslušenstvom v originálnom obale s riadne vyplneným originálom záručného listu a dokladom o kúpe.
- Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
- V prípade reklamácie musí byť výrobok odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu a iných nečistôt, zabalený tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu.
- Servis nenesie zodpovednosť za výrobok poškodený prepravcom.
- Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku.

Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.

#### ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

- závady spôsobené použitím na iný účel, než ktorý určil výrobca
- škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním, dopravou alebo nevhodným skladovaním
- škody, ktoré vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných alebo chemických vplyvov
- opotrebovanie výrobku, ktoré vzniklo obvyklým používaním
- výrobok používaný nad rámec bežného používania v domácnosti, hlavne na podnikateľské účely

Záruka ďalej zaniká v prípade, že užívateľ vykonal alebo sa pokúsil vykonať akékoľvek zmeny zariadenia alebo jeho opravu s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v návode na použitie.

#### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DOVOZCA:

Madal Bal s.r.o.  
Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava  
Slovakia  
tel.: +421 2 4920 4752  
fax: +421 2 4463 8451  
E-mail: servis@madalbal.sk

## Bevezetés

Tisztelt Vásárló,  
Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket bizalmával, és EXTOL termékünket választotta.

A terméket gyárunkban széleskörű minőségi, és megbízhatósági vizsgálatnak vetettük alá, amelynek során hibátlannak bizonyult. Amennyiben a gépet mégis valamilyen károsodás érné, vagy használata közben tönkremenne, ne habozzon kapcsolatbalépni megbízott szervizünkkel.

**Tel: (1) 290-5773**

**Fax: (1) 290-2514**

Gyártó: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky, Czech Republic

## Műszaki adatok

Típusjelölés	410131
Hálózati feszültség	230 V, ~50 Hz
Teljesítményfelvétel	350 W
Üresjárat fordulatszám	2950 ford/perc
Korongméret	220 x 20 x 16 mm
Hangnyomás	76 dB(A)
Akusztiikus teljesítmény	85 dB(A)
Orsó-menetméret	M12

A köszörűgépet kettős szigetelés védi.  
A mért értékek összhangban vannak az EN 50144-1 számú szabvány előírásaival. A termék megfelel a 21/1998. (IV.17.) IKIM, és a 39/1997. (XII.19.) KTM – IKIM rendeletekben foglalt követelményeknek.

## Környezetvédelmi előírások

Az elektromos hulladék (régí, használt elektromos készülékek, tartozékok), illetve a csomagolásukból származó hulladék nem a vegyes kommunális hulladék közé való. Ahol ez lehetséges, a hulladék elhelyezésére használja a szelektív hulladékgyűjtőket, illetve használja ki az újrafelhasználási lehetőségeket. Kérjen segítséget az illetékes helyi közigazgatási hivataltól vagy az eladótól.



## Garancia

A termékre a vásárlás dátumától számított 24 hónap garancia érvényes. A garanciális feltételek a jelen útmutató utolsó oldalán, illetve a garanciajegyen találhatóak.

## Az asztali köszörűgép jellemzése

Az EXTOL 410131 elektromos asztali köszörűgép hobby-jellegű használatra szolgáló berendezés, amely durva és finom köszörülésre szolgál, száraz üzemmódban. A készülék elsősorban kések, ollók, hidegvágók, vésők és más hasonló, éllel ellátott szerszám megmunkálására, illetve élének köszörülésére szolgál. A berendezés bármilyen más célra történő használata kifejezetten tilos. Az asztali köszörűgép megfelelő és biztonságos működésének feltétele a jelen használati utasításban megadott utasítások és figyelmeztetések betartása. A biztonságos üzemeltetésre vonatkozó utasítások be nem tartása miatt bekövetkező károkért a gyártó, illetve a szállító nem felelős. A berendezés használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Legyen biztos benne, hogy tudja, milyen módon kell az asztali köszörűgéppel dolgozni. Ügyeljen a készülék megfelelő, az alábbiakban ismertetett karbantartására. A termék nem a rendszeres mindennapi munkavégzéshez, illetve professzionális használatra készült.

## Általános biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS!

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani a készülék biztonságos használatára vonatkozó legfontosabb utasításokat, beleértve az itt következőket is, a tűzveszély, illetve az áramütés és a személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében. A termék üzembe helyezése előtt olvassa el és jegyezze meg az alábbi utasításokat.

### ISMERKEDJEN MEG A KÉSZÜLÉKKEL

Figyelmesen olvassa el az útmutatót, illetve a termékben található információs címkét. Ilyen módon megismerheti a készülék megfelelő módon történő használatát, illetve – mivel elektromos berendezésről van szó – a használatával kapcsolatos potenciális veszélyeket.

### TARTSA RENDBEN ÉS TISZTÁN A MUNKAHELYET

A rendetlen munkahely, illetve munkaasztal sérülés okozója lehet.

### FORDÍTSON FIGYELMET A MUNKAKÖRNYEZETRE, AMELYBEN DOLGOZIK

A készüléket nem szabad eső hatásának kiténni, illetve nem szabad nedves és vizes környezetben használni. A munkahely legyen jól megvilágítva. Ne használja a készüléket tűzveszélyes vagy robbanásveszélyes környezetben.

### VÉDEKEZZEN AZ ÁRAMÜTÉS ELLEN

Kerülje a földelt berendezések (például csövezetek, fűtőtestek, tűzhelyek, hűtőszekrények) érintését.

### NE ENGEDJE, HOGY GYERMEKEK HOZZÁFÉRJENEK A KÉSZÜLÉKHEZ

Ne engedje meg az érdeklődőknek, hogy hozzányúljanak a készülékhez vagy a hosszabbító kábelhez. Az érdeklődőknek a munkaterületen kívül kell tartózkodniuk.

### A HASZNÁLATON KÍVÜLI KÉSZÜLÉKET MEGFELELŐ MÓDON KELL TÁROLNI

A használaton kívüli készüléket száraz, magasban lévő, vagy zárt, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.

### A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD TÚLTERHELNI

A készülékkel csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.

### A KÉSZÜLÉKET MEGFELELŐ MÓDON KELL HASZNÁLNI

A kis teljesítményű szerszámokat/készülékeket vagy tartozékokat nem szabad olyan tevékenységgel túlterhelni, amelyre robusztusabb eszközök szolgálnak. Ne használja a szerszámokat nem megfelelő célra:

például a tárcsás fűrészt nem szabad faágak vágására vagy fahasábok aprítására használni.

#### **ÖLTÖZZÖN FEL MEGFELELŐ MÓDON**

Munkavégzéskor ne viseljen bő ruhájúas öltözetet, illetve ne hordjon ékszert, mivel ezeket a berendezés mozgó részegységei elkaphatják.

A szabadban történő munkavégzéskor célszerű gumikesztyűt és csúszásgátlással rendelkező lábbelit viselni. Hosszabb hajúak viseljenek védő hajfedőt.

#### **HASZNÁLJON VÉDŐSZEMÜVEGET**

Abban az esetben, ha az anyag forgácsolásával járó munkavégzés során por keletkezik, védőárlarcot vagy légzőmaszkot kell viselni.

#### **A KÉSZÜLÉKET PORELSZÍVÓ BERENDEZÉSHEZ KELL CSATLAKOZTATNI**

Amennyiben rendelkezésre áll porelszívó berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használatra megfelelő módon történik.

#### **AZ ELEKTROMOS VEZETÉKET NEM SZABAD A RENDELTESETŐL ELTÉRŐ CÉLRA HASZNÁLNI**

A készüléket soha nem szabad az elektromos vezetéknel fogva vinni, illetve a soha nem szabad a csatlakozódugót a csatlakozóaljából a vezetéknel fogva kihúzni. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal és éles éllel.

#### **A MEGMUNKÁLÁS ALATT ÁLLÓ MUNKADARABOT RÖGZÍTENI KELL**

A megmunkált munkadarab rögzítésére befogóelemeket vagy satut kell használni. Ez a módszer biztonságosabb, mint a munkadarab kézzel történő tartása, egyúttal lehetővé teszi a szerszám mindkét kézzel történő kezelését.

#### **CSAK OTT DOLGOZZON, Ahol EZT BIZTONSÁGOSAN MEGTEHETI**

Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét.

#### **A KÉSZÜLÉKET GONDOSAN KARBAN KELL TARTANI**

A vágószerszámokat éles állapotban és tisztán kell tartani, ekkor a velük végzett munka biztonságosabb, az eredmény jobb lesz. A kenésre, illetve a tartozékok

cseréjére vonatkozó utasításokat be kell tartani. A berendezés tápfeszültség-kábelét rendszeresen ellenőrizni kell, amennyiben a kábel megsérül, a készüléket szakszervizben meg kell javíttatni. A hosszabbító kábelét rendszeresen ellenőrizni kell, amennyiben megsérül, ki kell cserélni. A markolatokat szárazon és tisztán kell tartani, ügyelni kell, hogy olajjal vagy zsiradékkal ne szennyeződjenek el.

#### **A KÉSZÜLÉKET FESZÜLTÉGMENTESÍTENI KELL**

A készüléket – amennyiben éppen használaton kívül van – javítás, illetve a tartozékok vagy a részegységek (például a fűrészlapok, fúrófejek vagy marókések) cseréje előtt feszültségmentesíteni kell.

#### **A BEÁLLÍTÓ SZERSZÁMOKAT ÉS A KULCSOKAT EL KELL TÁVOLÍTANI**

Hozzá kell szoknia a készülék beindítás előtti ellenőrzéséhez. Nézze meg, hogy a készülékből a beállító szerszámokat és a kulcsokat eltávolította.

#### **EL KELL KERÜLNI A KÉSZÜLÉK VÉLETLEN BEKAPCSOLÁSÁT**

Nem szabad a kapcsológomb megnyomásával ellenőriznie, hogy a berendezés csatlakoztatva van-e a hálózatra. A készülék csatlakozódugójának a hálózati csatlakozóba történő bedugása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van-e.

#### **SZABAD TERÜLETEN KÜLTÉRI HASZNÁLATRA SZOLGÁLÓ HOSSZABBÍTÓ KÁBELT HASZNÁLJON**

A készülék szabad területen történő használatára esetén csak kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábeli szabad használni.

#### **ÖSSZPONTOSÍTSA FIGYELMÉT**

Fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál. Összpontosítsa figyelmét, és józanul mérlegelje a teendőket. Ne dolgozzon a készülékkel fáradtan.

#### **RENDSZERESEN ELLENŐRIZZE A KÉSZÜLÉK SÉRÜLT RÉSZEIT**

A további használat előtt gondosan ellenőrizni kell, hogy a védőburkolat, illetve más részegységek nem sérültek-e, annak megállapítása érdekében, hogy a készülék alkalmas-e a kívánt funkció ellátására. Ellenőrizni kell

a készülék mozgó részeinek beállítását, illetve ezek megfelelő mozgását; fordítson különös figyelmet a repedésekre és a törött részegységekre, a rögzítésekre, illetve minden olyan további körülményre, amely veszélyeztetheti a megfelelő működést. Amennyiben a használati utasítás erről másként nem rendelkezik, a sérült védőburkolatot vagy annak sérült részeit az erre feljogosított szervizben szakszerűen javíttassa vagy cseréltesse ki. A meghibásodott kapcsolót, az erre feljogosított szakszervizben kell kicseréltetni. A készüléket nem szabad használni, amennyiben a kapcsoló nem teszi lehetővé annak be-, illetve kikapcsolását.

#### **FIGYELMEZTETÉS**

A jelen használati utasításban megadottól eltérő tartozék vagy részegység használata balesetet okozhat.

#### **A BERENDEZÉS JAVÍTÁSÁT SZAKEMBERRE KELL BÍZNI**

Ez az elektromos berendezés az összes rá vonatkozó és érvényben lévő biztonságtechnikai követelmény betartásával készült. A berendezés javítását csak szakképzett szerelő végezheti, eredeti alkatrészek felhasználásával, ellenkező esetben a felhasználó súlyos veszélynek lehet kitéve.

A berendezésnek az alábbiakban leírtakon kívüli bármilyen beállítása vagy szétszerelése esetén a garancia érvényét veszti.

## **A használat elvei és a biztonságos használat szabályai**

- A használt korong átmérőjének meg kell felelnie az asztali köszörűgép gyártója által megadott értéknek. Nagyobb átmérőjű csiszolókorongot használni tilos.
- Az asztali köszörűgép bekapcsolása előtt minden esetben el kell végezni a csiszolókorongok hangpróbáját (a hibátlan csiszolókorong műanyag kalapáccsal történő könnyed ütésre tiszta hangot ad). Ugyanez érvényes az új csiszolókorongok felszerelésekor is (a csiszolókorong a szállítás során megsérülhet). Törött, repedt vagy más módon sérült terméket használni tilos. Korongcsere után

a készüléket minden esetben legalább 5 percen keresztül terhelés nélkül jártni kell. A próbajarat ideje alatt tartózkodjon a veszélyes zóna területén kívül.

- Tilos az asztali köszörűgépet védőborítás nélkül használni.
- A berendezés feszültségforráshoz történő csatlakoztatása előtt a ki/bekapcsolót minden esetben állítsa „0” helyzetbe.
- A készülék nem alkalmas nagy nedvességtartalmú környezetben történő munkavégzésre, továbbá tilos tűz- és robbanásveszélyes, valamint maró hatású anyagok közelében használni.
- Kizárólag olyan korongot használjon, amelyen fel van tüntetve annak gyártója, típusa, kötőanyaga, méretei, valamint maximális fordulatszám, amelynek értéke nem lehet kisebb az asztali köszörűgép névleges fordulatszámánál. Soha ne használjon ismeretlen eredetű korongot!
- A csiszológépet és tartozékait száraz, lehetőség szerint állandó hőmérsékletű helyen kell tárolni.
- A csiszolókorongok befogásához kizárólag a készülékkel együtt szállított, eredeti befogókarimákat szabad használni. A befogókarima és a csiszolókorong közé rugalmas anyagból, például gumiból vagy puha kartonból készült betétet kell tenni.
- Ne feledje, hogy a készülék kikapcsolása után a csiszolókorongok tovább forognak.
- A csiszolókorongok középső befogó furatát nem szabad utólag átfúrással megnövelni.
- A munkadarab-támaszt és az állítható védőborítást a csiszolókorongokhoz minél közelebb kell beállítani (ezzel kapcsolatban lásd a „Felszerelés” című részt).
- A asztali köszörűgépet nem szabad a védőberendezések (munkadarab-támasz és az átlátszó szikrafogó ablak) nélkül használni. A munkavégzés során az alábbi távolságokat kell betartani: munkadarab-támasz – korong: max. 3 mm; szikrafogó ablak – korong: max. 5 mm.
- Az átlátszó védőfedelelet mindig tartsa tisztán.
- A motor legmagasabb megengedett üzemi hőmérséklete 80°C.
- A biztonságos köszörülés érdekében javasoljuk, hogy a készüléket csavarok segítségével szerelje fel



a munkasztalra, különösen akkor, ha a készüléket állandó jelleggel, ugyanazon a helyen kívánja használni.

#### FIGYELMEZTETÉS

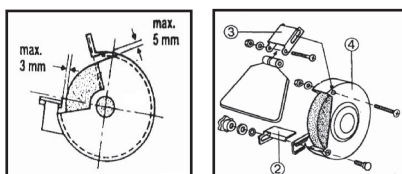
A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál. Tűz keletkezésének megakadályozása és az áramütés veszélyének kiküszöbölése érdekében ügyeljen, hogy a készüléket ne érje eső, illetve a készülék ne legyen kitéve nagy nedvességtartalmú levegő hatásának. Az asztali köszörűgép az emberi életre veszélyes nagyságú feszültséggel működik. Soha ne nyúljon a gép belsejében lévő alkatrészekhez. A készülék javítását szakszervizben kell elvégeztetni.

A hálózati csatlakozókábelt óvja az éles tárgyaktól, a magas hőmérséklettől, a zsiradékoktól, valamint a nedvességtől és a víztől.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a csatlakozókábel tökéletes állapotban van-e, illetve a kábelvédő szigetelés nem sérült-e meg. Amennyiben a kábel megsérül, ki kell cserélni vagy szakemberrel meg kell javíttatni. A kábel cseréje vagy javítása előtt a készülékkel nem szabad munkát végezni.

#### Felszerelés

- Az asztali köszörűgépet stabil munkaalapra kell felszerelni. Abban az esetben, ha a készüléket mindig ugyanazon az egy helyen fogja használni, rögzítse az alaphoz négy csavarral.
- A készülékkel együtt szállított csavarok segítségével rögzítse mindkét átlátszó szikrafogó ablakot (3) úgy, hogy a csiszolókorongok és a fedél fémrészei között legfeljebb 5 mm távolság legyen.
- Ezután hasonló módon szerelje fel a munkadarab-támaszt (2). Itt is ügyeljen arra, hogy a csiszolókorong és a munkadarab-támasz között legfeljebb 3 mm távolság legyen.



#### Munkavégzés a berendezéssel

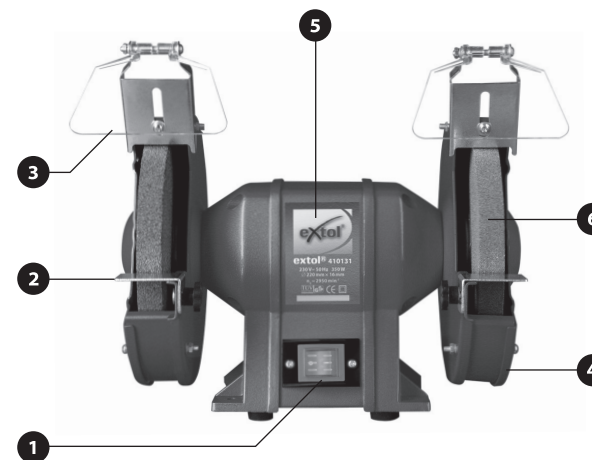
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség értéke megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értéknek.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek és a csiszolókorongok egymás közötti távolsága megfelel-e az előírt minimális értéknek.
- A készüléket nem szabad folyamatos üzemban használni. A túlmelegedés megelőzése érdekében 15-30 perces üzemelés után a készüléket ki kell kapcsolni, és hagyni kell lehűlni.
- A munkadarabot csak a szükséges erővel nyomja a csiszolókoronghoz. Ne feledje, hogy a munkadarab köszörülés közben erősen felmelegszik. Ezért munkavégzés közben viseljen megfelelő védőkesztyűt. A munkadarabot szükség esetén időnként hideg vízbe merítéssel hűtse le.
- A munkavégzés során mindig használjon védőszemüveget.

#### Karbantartás

- A burkolatot és a készülék mozgó részeit ecsettel vagy nedves ruhával rendszeresen portalanítani kell. A felületet mindig alaposan szárítsa meg.
- A berendezésnek az élettartama alatt semmilyen kenésre nincs szüksége.
- A készülék tisztításához ne használjon semmilyen oldószert!
- FIGYELEM! Karbantartási munka végzése előtt mindig szüntesse meg a készülék hálózati csatlakozását!

#### Magyarázat

- kettős szigetelés
- használjon szem- és fülvédőt



#### Alkatrészek és működtető elemek

1. be/ki kapcsoló
2. munkadarab-támasz
3. szikrafogó ablak
4. védőborítás
5. adattábla
6. csiszolókorong